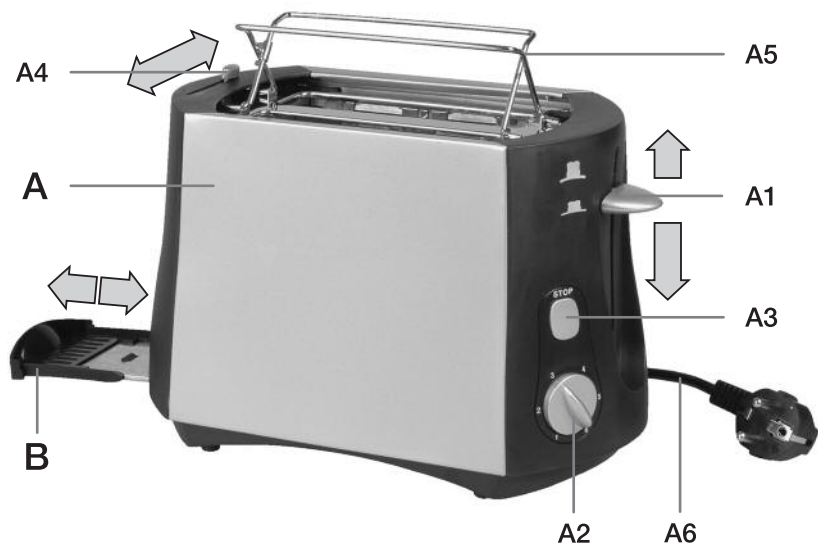


<i>Elektrický topinkovač • NÁVOD K OBSLUZE</i>	CZ 3-7
<i>Elektrický hriankovač • NÁVOD NA OBSLUHU</i>	SK 8-12
<i>Elektromos műanyag kenyérpíró • HASZNÁLATI UTASÍTÁS</i>	H 13-17
<i>Toster elektryczny • INSTRUKCJA OBSŁUGI</i>	PL 18-22
<i>Электрический тостер • ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ</i>	RU 23-28
<i>Електричний тостер • ІНСТРУКЦІЯ ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ</i>	UA 29-33



1



eta 7158

NÁVOD K OBSLUZE

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod si uschovejte pro budoucí použití. Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoli dalšímu uživateli spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve vaší el. zásuvce. Vidlici napájecího přívodu je nutné připojit do správně zapojené a uzemněné zásuvky dle ČSN!
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně, upadl na zem a poškodil se nebo spadl do vody. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- **Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokřima rukama a taháním za napájecí přívod!**
- **Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti a podobné účely (ohřev a úprava potravin). Nepoužívejte ho venku.**
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.
- **Nepoužívejte topinkovač k vytápění místnosti!**
- **Spotřebič nenechávejte v provozu bez dozoru a kontrolujte ho po celou dobu přípravy potravin!** Velmi suchý chléb může při opékání za určitých okolností vzplanout.
- **Topinkovač nikdy nezapínejte předem, protože hřeje okamžitě!**
- **Spotřebič nikdy neponořujte do vody (ani částečně).**
- Topinkovač používejte pouze v pracovní poloze na místech, kde nehrozí jeho převrnutí a v dostatečné vzdálenosti od hořlavých předmětů (např. **záclony, závěsy, dřevo atd.**), tepelných zdrojů (např. **kamna, sporák atd.**) a vlhkých povrchů (např. **dřezy, umyvadla atd.**).
- Prostor nad topinkovačem musí být volný. Je nutné dbát na to, aby mohl okolo topinkovače cirkulovat vzduch.
- Z hlediska požární bezpečnosti topinkovač vyhovuje **ČSN 06 1008**. Ve smyslu této normy se jedná o spotřebiče, které lze provozovat na stole nebo podobném povrchu s tím, že ve směru hlavního sálání musí být dodržena bezpečná vzdálenost od povrchu hořlavých hmot min. **500 mm** a v ostatních směrech min. **100 mm**.
- Při manipulaci se spotřebičem postupujte tak, aby nedošlo k poranění (např. **popálení**).
- Nevkládejte do nebo na topinkovač pocukrované nebo mastné pečivo, protože má sklon rozpouštět se a téci.
- Neopékejte chléb nebo pečivo zabalené např. v hliníkové fólii, papíru apod.
- Nikdy nezakrývejte opékačí otvory a nevsunujte do nich prsty nebo kovové nástroje. Na topinkovač nepokládějte žádné předměty.
- Pravidelně čistěte zásobník na drobky, zabráníte tím případnému vzniku požáru.



– V případě, že zpozorujete kouř způsobený např. vznícením potravin, topinkovač ihned vypněte a odpojte od el. sítě.

- Po ukončení práce vždy odpojte spotřebič od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z elektrické zásuvky.
- Zabraňte tomu, aby přívodní kabel volně visel přes hranu pracovní desky, kde by na něho mohly dosáhnout děti.
- Napájecí přívod nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem, nesmí se ponořit do vody ani ohýbat přes ostré hrany.
- Spotřebič je přenosný a je vybaven pohyblivým přívodem s vidlicí, jenž zabezpečuje dvoupólové odpojení od el. sítě.
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu spotřebiče.
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče (např. **znehodnocení potravin, poranění, popálení, požár apod.**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

Nepoužívejte spotřebič s programem, časovým spínačem nebo jakoukoliv jinou součástí, která spíná spotřebič automaticky, protože existuje nebezpečí vzniku požáru, jestliže je spotřebič zakryt nebo nesprávně umístěn.

II. POPIS SPOTŘEBIČE (obr. 1)

A – topinkovač

A1 – vodítko opékání

A2 – otočný regulátor opékání

A3 – tlačítko STOP

A4 – vodítko rozpékání

A5 – držák pro rozpékání pečiva

A6 – napájecí přívod

B – zásobník na drobký

III. PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte spotřebič. Z topinkovače odstraňte všechny případné adhezni fólie, samolepky nebo papír. Při prvním uvedení do provozu nastavte otočný regulátor na stupeň **3** a při otevřeném okně topinkovač alespoň **1x zapněte** (bez vložených chlebů), poté nechte vychladnout. Krátké, mírné zakouření není na závadu.

Regulátor opékání (A2)

Otáčením regulátoru ve směru hodinových ručiček nastavíte požadovaný stupeň opékání. V případě pochybností začněte nejdříve od nejnižšího stupně.

stupeň 1 – nejkratší čas přípravy, opečený chléb je nejsvětlejší

stupeň 2-3 – lehce opečený chléb, rozpékání pečiva

stupeň 4-5 – středně opečený chléb

stupeň 6 – nejdelší čas přípravy, opečený chléb je nejtmavší, pro zmrazený chléb

Upozornění

Regulátorem otáčejte pouze v rozmezí 1. – 6. stupně. Při násilném přetočení by mohlo dojít k poruše regulačního systému. Pokud budete opékat pouze jeden plátek chleba, nastavte nižší stupeň opékání než u dvou plátků.

Tlačítko STOP (A3) slouží k okamžitému ukončení opékání. Stisknutím tlačítka přerušíte funkci topinkovače.

IV. POKYNY K OBSLUZE

Následující typy zpracování považujte za příklady a za inspiraci, jejichž účelem není poskytnout návod, ale ukázat možnosti různého zpracování potravin. Čas přípravy se pohybuje v jednotkách minut a závisí na druhu, velikosti a stáří použitého chleba či pečiva.

Topinkovač umístěte na vhodný rovný a suchý povrch (viz odst. **I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**), ve výšce minimálně 85 cm, mimo dosah dětí. Vidlici napájecího přívodu **A6** zasuněte do el. zásuvky.

Opékání chleba

Regulátorem **A2** zvolte stupeň opékání. Do opékačích otvorů vložte plátky chleba. Vodítko **A1** stlačte dolů tak, aby se v dolní poloze zajistilo. Spotřebič začne ihned opékat. Po uplynutí nastaveného času opékání se spotřebič automaticky vypne a vodítko se vysune nahoru. Pro snadnější vyjmutí menšího plátku chleba posuňte vodítko směrem nahoru.

Poznámka

Pokud dojde k zablokování plátku nebo přilepení kousku pečiva v opékačím otvoru, topinkovač nejdříve odpojte od el. sítě a nechte vychladnout. Potom opatrně vyjměte plátek tak, aby jste nepoškodili topná tělesa. K vyjmutí nepoužívejte ostré kovové nástroje.

Rozpékání pečiva

Pomocí vodítka **A4** vysuňte držák **A5**. Na tento držák položte pečivo. Postup zapnutí topinkovače je shodný s odstavcem **Opékání chleba**. Pokud chcete pečivo rozpéct i z druhé strany, obraťte je a postup zopakujte.

Upozornění

Pečivo nikdy nepokládejte přímo na opékačí otvory, vždy použijte vysunutý držák! Na držák nepokládejte hliníkovou fólii! Při rozpékání pečiva současně neopékejte chléb! Po 3 cyklech rozpékání dodržte pauzu nutnou pro ochlazení spotřebiče.

V. ÚDRŽBA

Před každou údržbou odpojte spotřebič od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky! Topinkovač čistěte až po jeho vychladnutí! Čištění provádějte pravidelně po každém použití! Z dolní části spotřebiče tahem vysuňte zásobník na zachycování drobků **B** a odstraňte zbytky pečiva. Pokud drobků zůstaly uvnitř topinkovače, otočte ho dnem vzhůru, aby drobků vypadly. Zásobník zasuněte řádně zpět. Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky (např. **ostré předměty, škrabky, ředidla nebo jiná rozpouštědla**)! Plášť topinkovače a držák pro rozpékání otírejte měkkým vlhkým hadříkem, potom suchým hadříkem osušte.



Normální je, že v průběhu času se barva povrchu mění. Tato změna, ale žádným způsobem nemění vlastnosti povrchu a není důvodem k reklamaci spotřebiče!

Napájecí přívod A6 můžete navinout do prostoru ve spodní části topinkovače.

Vychladlý spotřebič skladujte na bezpečném a suchém místě, mimo dosah dětí a nesvéprávných osob.

VI. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa (viz www.elektrowin.cz). Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě přívod odříznout, spotřebič tak bude nepoužitelný.

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis!

Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

Případné další informace o spotřebiči získáte na Infolince 844 444 000 nebo internetové adrese www.eta.cz.

VII. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)

uvedeno na typovém štítku

Příkon (W)

uveden na typovém štítku

Hmotnost (kg) cca

1,3

Na výrobek bylo vydáno ES prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb. v platném znění. Výrobek splňuje požadavky níže uvedených nařízení vlády v platném znění:

- NV č. 17/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na elektrická zařízení nízkého napětí (odpovídá Směrnici Rady č. 2006/95/ES v platném znění).
- NV č. 616/2006 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility (odpovídá Směrnici Rady č. 2004/108/ES v platném znění).

Na výrobek bylo vydáno prohlášení o shodě podle zákona č. 258/2000 Sb. o ochraně veřejného zdraví v platném znění. Výrobek odpovídá svými vlastnostmi požadavkům stanoveným vyhláškou MZ č. 38/2001 Sb. o hygienických požadavcích na výrobky určené pro styk s potravinami a pokrmů. Výrobek je v souladu s Nařízením Evropského parlamentu a Rady č. 1935/2004/ES o materiálech a předmětech určených pro styk s potravinami.

Nepodstatné odchylky od standardního provedení, které nemají vliv na funkci výrobku, si výrobce vyhrazuje.

DO NOT COVER - Nezakrývat.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS - Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečí udušení. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

VÝROBCE: ETA a.s., Poličská 444, 539 01 Hlinsko, Česká republika.

NÁVOD NA OBSLUHU

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Pred prvým uvedením do prevádzky si starostlivo prečítajte návod na obsluhu, prehladnite vyobrazenie a návod uschovajte na neskoršie použitie. Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postupte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke. Vidlicu napájacieho prívodu treba pripojiť do správne zapojenej a uzemnenej zásuvky podľa STN!
- Nikdy nepoužívajte spotrebič, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak správne nepracuje, spadol na zem a poškodil sa alebo spadol do vody. V takýchto prípadoch odnesite spotrebič do špecializovaného servisu, aby preverili, či je bezpečný a správne funguje.
- **Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do elektrickej zásuvky a nevyťahujte ju z nej mokrými rukami a ťahaním za napájací prívod!**
- **Spotrebič je určený len na použitie v domácnostiach a podobné účely (ohrievanie a príprava potravín). Nepoužívajte ho vonku.**
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli prípadným nebezpečenstvám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- **Hriankovač nepoužívajte na vyhrievanie miestností!**
- **Spotrebič nenechávajte v činnosti bez dozoru a kontrolujte ho počas celej doby prípravy potravín!** Presušený chlieb môže za určitých okolností pri opekaní vzplanúť.
- **Hriankovač nikdy nezapínajte vopred, pretože hreje hneď po zapnutí!**
- **Hriankovač nikdy neponárajte (ani čiastočne) do vody!**
- Hriankovač používajte výhradne v pracovnej polohe na miestach, kde nehrozí jeho prevrhnutie a v dostatočnej vzdialenosti od horľavých predmetov (napr. **záclon, závesov či dreva**), tepelných zdrojov (napr. **kachlí, sporáka**) alebo vlhkých povrchov (ako sú **výlevky, umývadlá**).
- Priestor nad hriankovačom musí zostať voľný. Dbajte, aby okolo hriankovača mohol prúdiť vzduch.
- Z hľadiska požiarnej bezpečnosti môže hriankovač pracovať na stole alebo povrchoch podobných stolu pod podmienkou, že v smere hlavného sálania tepla musí byť dodržaná bezpečná vzdialenosť od horľavých predmetov min. **500 mm**, v ostatných smeroch min. **100 mm**.
- Pri manipulácii so spotrebičom postupujte tak, aby ste sa neporanili (napr. **nepopáliili**).
- Nevkladajte do alebo na hriankovač pocukrované alebo masné pečivo, pretože má sklon rozpúšťať sa a tiecť.
- Nepekajte chlieb alebo pečivo zabalené napr. v hliníkovej fólii, papieri a podobne.
- Nikdy nezakrývajte otvory na opekanie a nevšunujte do nich prsty alebo kovové nástroje. Na hriankovač neumiestňujte žiadne predmety.

- Pravidelne čistite zásobník na zvyšky pečiva, zabránite tým prípadnému vzniku požiaru.
- V prípade, že spozorujete dym spôsobený napr. vznietením potravín, hriankovač ihneď vypnite a odpojte od el. siete.
- Po skončení práce spotrebič vždy odpojte od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky.
- Nenechávajte visieť napájací prívod cez hranu stolu alebo linky, kde ho môžu stiahnuť deti, prípadne urobte také bezpečnostné opatrenia, aby ste zaistili, že sa do prívodu nikto nezapletie alebo oň môže niekto nezakopnúť.
- Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom, nesmie byť ponáraný do vody ani sa ohýbať cez ostré hrany.
- Spotrebič je prenosný a má pohyblivý prívod s vidlicou, ktorá zabezpečuje dvojpólové odpojenie od elektrickej siete.
- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Pravidelne kontrolujte stav napájacieho prívodu spotrebiča.
- Ak sa napájací prívod tohto spotrebiča poškodí, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a opísaný v tomto návode!
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča (napr. **znehodnotenie potravín, poranenie, popálenie alebo požiar**) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

Nepoužívajte tento spotrebič v spojení s tepelne citlivým riadiacim zariadením, programátorom, časovačom alebo akýmkoľvek iným zariadením, ktoré zapína spotrebič automaticky, pretože v prípade, že by bol spotrebič zakrytý alebo premiestnený, hrozí nebezpečenstvo požiaru.

II. OPIS SPOTREBIČA (obr. 1)

A — hriankovač

A1 — vodidlo opekania

A2 — otočný regulátor opekania

A3 — tlačidlo STOP

A4 — vodidlo rozpekania

A5 — držiak na rozpekanie pečiva

A6 — napájací prívod

B — zásobník na zvyšky pečiva

III. PRÍPRAVA NA POUŽITIE

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte hriankovač. Z hriankovača odstráňte všetky prípadné adhézne fólie, nálepky alebo papier. Pri prvom uvedení do prevádzky otvorte okno, otočný regulátor nastavte na stupeň **3** a hriankovač aspoň **1x zapnite** prázdny. Potom ho nechajte vychladnúť. Krátke, mierne zadymenie nie je porucha.

Regulátor opekania (A2)

Otočením regulátoru v smere hodinových ručičiek nastavíte požadovaný stupeň opekania. Ak si nie ste istí, začnite od najnižšieho stupňa.



- stupeň 1 — najkratší čas prípravy, opečený chlieb je najsvetlejší
- stupeň 2–3 — zľahka opečený chlieb, rozpekánie pečiva
- stupeň 4–5 — stredne opečený chlieb
- stupeň 6 — najdlhší čas prípravy, opečený chlieb je najtmavší, na zmrazený chlieb

Upozornenie

Regulátorom otáčajte iba v rozsahu 1. — 6. stupňa. Pri násilnom pretočení by sa mohol poškodiť regulačný systém. Ak budete opekať iba jeden krajček chleba, nastavte nižší stupeň opekania ako pri dvoch krajcoch.

Tlačidlo STOP (A3) slúži k okamžitému ukončeniu opekania. Stisnutím tlačidla prerušíte funkciu hriankovača.

IV. POKYNY NA OBSLUHU

Nasledujúce typy spracovania považujte za príklad a za inšpiráciu. Ich účelom nie je poskytnúť návod, ale ukázať možnosti rôzneho spracovania potravín. Čas prípravy potravín sa pohybuje v minútach a závisí na druhu, veľkosti a starobe použitého chleba alebo pečiva.

Hriankovač umiestnite na vhodný rovný a suchý povrch (pozri text **I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA**), vo výške minimálne 85 cm, mimo dosahu detí. Vidlicu napájacieho prívodu **A6** zasunúť do el. zásuvky.

Opekanie chleba

Regulátorom **A2** zvolíte stupeň opekania. Do otvorov na opekanie vložte plátky chleba. Vodidlo **A1** stlačte dole tak, aby sa v dolnej polohe zaistil. Spotrebič ihneď začne opekať. Po uplynutí nastaveného času opekania sa spotrebič automaticky vypne a vodidlo sa vysunie hore.

Pre jednoduchšie vyňatie menšieho krajčka chleba posuňte vodidlo smerom nahor.

Poznámka

Pokiaľ dôjde k zablokovaniu plátku chleba alebo prilepeniu kúska pečiva v otvore, hriankovač najprv odpojte od el. siete a nechajte vychladnúť. Potom opatrne vyberte plátok tak, aby ste nepoškodili výhrevné telesá. Pri vyberaní nepoužívajte ostré kovové nástroje.

Rozpekávanie pečiva

Pomocou vodidla **A4** vysunúť držiak **A5**. Na tento držiak položte pečivo. Postup zapnutia hriankovača je zhodný s odstavcom **Opekanie chleba**. Pokiaľ chcete pečivo rozpiecť i z druhej strany, otočte ho a postup zopakujte.

Upozornenia

Pečivo nikdy nepokladajte priamo na otvory na opekanie, vždy použite vysunutý držiak! Na držiak nepokladajte hliníkovú fóliu! Pri rozpekávaní pečiva súčasne neopekajte chlieb! Po 3 cykloch rozpekania dodržte pauzu potrebnú pre ochladenie spotrebiča.

V. ÚDRŽBA

SK

Pred každou údržbou odpojte spotrebič od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky! Hriankovač čistite až po jeho vychladnutí! Čistite ho po každom použití! Z dolnej časti spotrebiča vytiahnite zásobník na zachytávanie omrvínok **B a odstráňte zvyšky chleba. Pokiaľ zostali zvyšky vo vnútri hriankovača, otočte ho dnom hore, aby zvyšky vypadli. Zásobník zasunite riadne späť. Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky (napr. **ostré predmety, škrabky, chemické rozpúšťadlá alebo riedidlá**). Plášť hriankovača a držiak na rozpekávanie čistite mäkkou vlhkou handričkou, potom suchou handričkou osušte.**

Počas prevádzky sa môže objaviť zmena farby povrchu, čo je však bezvýznamné, z funkčného a hygienického hľadiska, nie je to ani dôvod na reklamáciu spotrebiča! Napájací prívod **A6** môžete navinúť do priestoru v spodnej časti hriankovača. Vychladený spotrebič skladujte riadne očistený na suchom, bezprašnom mieste mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb.

VI. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ho odovzdajte na určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta (viď www.envidom.sk). Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezáť napájací prívod. Spotrebič tak bude nepoužiteľný.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis!

Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči získate na internetovej adrese www.eta.sk.

VII. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)

uvedené na typovom štítku

Príkon (W)

uvedený na typovom štítku

Hmotnosť (kg) asi

1,3

Na výrobok bolo vydané ES vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 264/1999 Z.z. v platnom znení. Výrobok spĺňa požiadavky nižšie uvedených nariadení vlády v platnom znení:

- NV č. 308/2004 Z.z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody pre elektrické zariadenia, ktoré sa používajú v určitom rozsahu napätia (zodpovedá Smernici Rady č. 2006/95/ES v platnom znení).
- NV č. 194/2005 Z.z. o podrobnostiach o technických požiadavkách na výrobky z hľadiska elektromagnetickej kompatibility (zodpovedá Smernici Rady č. 2004/108/ES v platnom znení).



Na výrobok bolo vydané vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 272/1994 Z.z. o ochrane zdravia ľudí v platnom znení. Výrobok je v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady č. 1935/2004/ES o materiáloch a predmetoch určených pre styk s potravinami.

Výrobca si vyhradzuje nepodstatné zmeny štandardného vyhotovenia, ktoré nemajú vplyv na funkciu výrobku.

DO NOT COVER — Nezakrývať.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS — Neponárať do vody alebo iných tekutín.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečenstvo udusenia. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.

VÝROBCA: ETA a.s., Poličská 444, 539 01 Hlinsko, Česká republika.

VÝHRADNÝ DOVOZCA PRE SR: ETA - Slovakia, spol. s r.o., Stará Vajnorská 8,
831 04 Bratislava 3.

eta 7158

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

I. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Első üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót, tekintse meg az ábrákat és az útmutatót későbbi felhasználás céljaira gondosan őrizze meg. Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék bármilyen további felhasználójának.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán levő feszültségadat megegyezik-e az elektromos dugaszoló aljzatban levő feszültségértékkel. A csatlakozóvezeték villásdugóját csak a szabvány szerint helyesen bekötött és földelt dugaszolóaljzatba szabad becsatlakoztatni!
- Ne kapcsolja be a készüléket, ha annak csatlakozóvezetéke vagy villásdugója sérült, ha nem működik rendesen, ha az leesett és megsérült vagy ha vízbe esett. Ilyen esetekben a készüléket adja át át szakszervi vizsgálatokra, annak biztonságossága és helyes működése ellenőrzése céljából.
- **Nedves kézzel ne dugja be a csatlakozóvezeték villásdugóját az elektromos dugaszolóaljzatba vagy ne húzza ki azt a dugaszolóaljzathoz a csatlakozóvezetékénél fogva!**
- **A termék háztartási használatra és hasonló célokra készült (az élelmiszerek melegítésére és elkészítésére)! Komerz célokra nem alkalmazható!**
- **A készüléket nem szabad külső térben alkalmazni.**
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. A gyermek ne játszon a készülékkel! Felügyelet nélkül a gyermek nem végezheti el a készülék tisztítását, karbantartását!
- **A kétszersültöt ne használja helyiségfűtéshez!**
- **A készüléket ne hagyja felügyelet nélkül és azt az ételkészítés teljes ideje alatt ellenőrizze!** Túl száraz kenyér sütés közben bizonyos körülmények között lángallobbanhat.
- **A kenyérpirítót soha ne kapcsolja be előre, mivel az azonnal fűteni kezd!**
- **Ne merítse vízbe a készüléket (még részben sem)!**
- A kenyérpirító csak annak üzemi helyzetében, olyan helyen használja, ahol nem fenyeget annak felborulása és éghető anyagoktól (pl. függönytől, drapériától, fatárgyaktól, stb.), valamint ha hőforrásoktól (pl. kályhától, tűzhelytől stb.) és nedves felületektől (mosogatók, mosdók stb.) megfelelő távolságban van.
- A kenyérpirító fölötti térrésznek szabadon kell maradnia. Ügyelni kell arra, hogy a kenyérpirító körül szabad légcirkuláció alakulhasson ki.
- Tűzbiztonság szempontjából a kenyérpirító készülék megfelel a **EN 60 335-2-6** sz. szabványnak. Ezen szabvány értelmében olyan készülékről van szó, amelyet asztalon vagy más hasonló felületen üzemeltethetünk azzal, hogy a fő hőszugárzási irányban be kell tartani az éghető anyagok felületétől mért min. **500 mm-es** és egyéb irányban min. **100 mm-es** távolságot.

H

- A készülék áthelyezésekor úgy járjanak el, hogy ne történjen sérülés (pl. Égési sérülés).

- Ne helyezzen a kenyérpirítóba vagy annak tetejére cukrozott vagy zsíros péksüteményt, mivel az meglágyul és folyékonnyá válik.
- Ne süssön becsomagolt kenyeret vagy péksüteményt pl. alumínium fóliában, papírban stb.
- Ne takarja le a sütőnyílásokat és ne dugja be azokba ujját vagy fémtárgyakat! Ne helyezzen a kenyérpirítóra semmilyen tárgyat.
- Rendszeresen tisztítsa a morzsatárolót, megakadályozza ezzel annak esetleges begyulladását.
- Akkor, ha füstöt észlel pl. élelmiszer lángralobbanásakor, akkor a kenyérpirítót azonnal kapcsolja ki és válassza le az el. hálózatról.
- A munka befejezése után kapcsolja ki a készüléket a csatlakozóvezeték el. dugaszolóaljzatból történő kihúzásával.
- Akadályozza meg azt, hogy a csatlakozó kábel szabadon függjön a munkalap szélén átnyúlva, ahol ahhoz gyermekek hozzáférhetnek.
- A csatlakozó vezetéket nem szabad éles vagy forró tárgyakkal, nyílt lánggal megrongálni, nem szabad azt vízbe meríteni sem éles peremeken át hajlítani.
- A készülék hordozható kivitelű és villásdugóval ellátott hajlékony csatlakozóvezetékkel rendelkezik, ami a készülék elektromos hálózatról történő kétsarkú leválasztását teszi lehetővé.
- Az esetleges vezetékhozzabíró használatakor fontos, hogy az ép legyen és megfeleljen az érvényes szabványoknak.
- Ellenőrizze rendszeresen a készülék csatlakozóvezetéke állapotát.
- Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a gyártó cég, annak szervíz szakembere vagy hasonló minősítéssel rendelkező személy cserélje ki, hogy elkerüljék ezzel veszélyes helyzet kialakulását.
- A készüléket ne használja más célokra, mint amire az készült és amit ezen utasítás leírása tartalmaz!
- Gyártócég nem felelős a készülék helytelen használatából eredő károkért (pl. **élelmiszerek tönkremenetele, sérülések, égési sérülések, tüzesetek stb.**) és nem garanciaköteles a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén.

A készülék működéséhez nem szabad külső időzítő kapcsolót, vagy külön távvezérlő rendszert használni!

II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1. ábra)

A – Műanyag kenyérpirító

A1 – Emelőkar

A2 – Pirításszabályzó

A3 – STOP gomb

A4 – Emelőkar

A5 – Zsemletartó

A6 – Csatlakozókábel

B – Morzsatálca

III. ELŐKÉSZÍTÉS A HASZNÁLATRA

Távolítsa el a csomagolóanyagot és vegye ki a készüléket. A készülékről távolítson el minden tapadó fóliát, öntapadós címkét és papírt. Első üzemeltetéskor a pirításszabályzó gombot állítsa 3-os fokozatra és a kenyérpirítót nyitott ablaknál 1x kapcsolja be

behelyezett kenyerek nélkül, ezután hagyja a készüléket lehűlni. A rövid ideig tartó enyhe füst nem jelent meghibásodást.

H

Pirításszabályzó gomb (A2)

A pirítás szabályozása a gomb elfordításával történik az óramutató járásával megegyező irányban. Amennyiben kétségei vannak, a pirítást először a legalacsonyabb fokozaton kezdje el.

- 1. fokozat – a legvilágosabb színű pirított kenyér
- 2. - 3. fokozat – zsemlemelegítés
- 4. - 5. fokozat – aranybarna színű pirított kenyér
- 6. fokozat – a legsötétebb színű pirított kenyér

Figyelmeztetés

A szabályzó gomb csak az 1. – 6. fokozatok tartományában fordítható el. Erőszakkal történő túlfordításakor a szabályzórendszer meghibásodhat. Amennyiben csak egy szelet kenyeret kíván pirítani, alacsonyabb fokozatú pirítást válasszon, mint két szelet esetében.

STOP gomb (A3)

A STOP gomb megnyomásával megszakítható a pirítási funkció (pl. a pirítás korábbi befejezésére).

IV. KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

Az alábbi elkészítési javaslatokat csupán példáknak és ötleteknek kell tekinteni, melyeknek nem az a célja, hogy útmutatást adjanak, hanem hogy megmutassák az ételkészítés különböző lehetőségeit. Az elkészítés ideje csak néhány percig tart. Állítsa a készüléket a kiválasztott egyenes és sima helyre (lásd az **I. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK** fejezetet), ami legyen legalább 85 cm magasra a padlótól, hogy azt a gyerekek ne tudják elérni. A kenyérpirítót az **A6** csatlakozókábel villásdugójának a segítségével csatlakoztassa az elektromos hálózathoz.

Kenyérpirítás

A **A2** szabályzó gomb elfordításával állítsa be a megfelelő pirítási fokozatot.

A kenyérszeleteket helyezze a nyílásokba és az **A1** emelőkart nyomja lefelé, amíg be nem kattannak. A készülék elkezd a pirítást. A beállított pirítási fokozat elérése után a készülék automatikusan kikapcsol és az emelőkar automatikusan felemelkedik.

A kisebb kenyérszeletek könnyebb kivételéhez tolja feljebb a kenyér liftet.

Megjegyzés

Ha a szelet beszorul vagy a pirítónyíláshoz kenyérdarabok ragadnának, akkor a kenyérpirító készüléket mindenekelőtt kapcsolja ki az el. hálózathoz és hagyja kihűlni. Ezután óvatosan távolítsa el a szeletet úgy, hogy a fűtőtest ne sérüljön meg. A kiemeléshez ne használjon fémből készült éles eszközt!

Péksütemény melegítése

Az **A4** jelű emelő segítségével felnyitja az **A5** jelű tartrt. Az **A1** emelőkart nyomja lefelé, amíg be nem kattannak. A készülék elkezd a pirítást. A beállított melegítési fokozat elérése után a készülék automatikusan kikapcsol. Ha a szelet másik oldalát is meg akarja pirítani, akkor fordítsa meg a szeletet és ismételve meg az eljárását.

Figyelmeztetés

Soha se helyezze a pirítóst közvetlenül a sütőnyílásokra, használjon mindig elősütő feltétet!

A zsemlemelegítő feltételre ne helyezzen alufóliát! Péksütemény melegítésekor egyben kenyeret ne pirítson!

Háromszori péksütemény melegítés után szünetet kell tartani, hogy a készülék lehűljön.

V. KARBANTARTÁS

Minden egyes karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a csatlakozóvezeték dugóját az elektromos dugaszolóaljzatból! A kenyérpirítót csak annak kihűlése után tisztítsa! A tisztítást minden használatbavételt követően végezze el! A készülék alsó részéből húzza ki a **B** jelű morzsatálcát és távolítsa el az ott levő maradékokat. Ne fordítsa fel a készüléket és ne szórja ki az abban levő maradékokat. A tálcát ezután helyezze vissza a helyére. Ne használjon karcos és agresszív tisztítószereket (pl. **éles tárgyakat, kaparót, hígítókat vagy egyéb oldószereket**)! Felületek tisztítására szolgáló tisztítószereket használjon, és a tisztítást puha, nedves ruhadarabbal végezze. A használat során idővel a felület színe megváltozik, ami normális jelenség. Ez a változás semmiképpen sem változtatja meg a felület tulajdonságait és nem ad okot a készülék reklamációjára! Az **A6** jelű csatlakozó vezetékét a pirítós készülék alján levő térbe lehet tárolni.

A kihűlt készüléket biztonságos és száraz helyen, gyermekek és nem önjógu személyek elől elzárva tárolja.

VI. ÖKOLÓGIA



Amennyiben annak méretei megengedik, minden darabon feltüntetésre kerülnek nyomtatásban a csomagolóshoz, alkatrészekhez és tartozékokhoz felhasznált anyagok, valamint az újrahasznosításukra vonatkozó információk. A feltüntetett szimbólumok a terméken vagy a kísérő dokumentáción azt jelentik, hogy a használt elektromos vagy elektronikus termékek nem semmisíthetők meg a háztartási hulladékkal együtt. A termék helyes megsemmisítése érdekében a használni már nem kívánt készüléket adja le az arra kijelölt gyűjtőtelepen, ahol bevételük térítésmentes. A termék előírászerű megsemmisítésével segíti megőrizni az értékes természeti forrásokat, valamint segít kiküszöbölni a hulladékok helytelen megsemmisítéséből esetlegesen eredő negatív környezeti és egészségügyi hatásokat. További részletes információkat a helyi önkormányzati hivatalban, vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő telepen kérhet. A hulladékot helytelenül megsemmisítő felhasználóra a nemzeti jogszabályozással összhangban büntetés róható ki.

Ha a készüléket végérvényesen ki akarja vonni a használatból, vágja el az erőátviteli kábelt, amivel végleg használhatatlanná teszi.

A készülék elektromos részeibe való beavatkozást igénylő alkatrészcsereket kizárólag szakszerviz végezhet!

A gyártói utasítások figyelmen kívül hagyása a garanciális javításra való jogosultság megszűnését vonja maga után.

VII. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség (V)

Teljesítményfelvétel (W)

Tömeg (kg) kb.

a típuscímkén van feltüntetve

a típuscímkén van feltüntetve

1,3

H

Elektromágneses kompatibilitás szempontjából a termék megfelel a termékekkel szemben támasztott műszaki követelményekről szóló 2004/108/ES sz. európai tanácsi irányelvnek, elektromos biztonság szempontjából pedig a 2006/95/ES sz. európai tanácsi irányelvnek. A termék összhangban van az élelmiszerekkel rendeltetésszerűen érintkezésbe kerülő anyagokról és tárgyokról szóló 1935/2004/ES sz. európai parlamenti és tanácsi rendelettel.

A gyártó fenntartja magának a jogot a standard kivittel szembeni lényegtelen, a termék működését nem befolyásoló eltérések alkalmazására.

DO NOT COVER – Soha ne takarja le.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Fulladásveszély. A PE zacskót a gyermekektől elzárt helyen tartsa. A zacskó nem játékszer.

GYÁRTJA: ETA a.s., Poličská 444, 539 01 Hlinsko, Cseh Köztársaság.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed pierwszym uruchomieniem należy przeczytać instrukcje obsługi, przeglądnąć i zachować instrukcję do późniejszego wglądu. Wskazówki w instrukcji obsługi należy uważać za część urządzenia i przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
- Sprawdź, czy dane dotyczące napięcia podane na tabliczce odpowiadają napięciu w Twoim gniazdku elektrycznym. Wtyczkę przewodu zasilania należy podłączyć do prawidłowo uziemionego gniazda według!
- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli ma uszkodzony kabel zasilający lub wtyczkę, jeśli nie działa prawidłowo, gdy upadło na ziemię i uszkodziło się lub spadło do wody. W takich przypadkach, należy zanieść urządzenie do autoryzowanego serwisu celem sprawdzenia jego bezpieczeństwa i prawidłowego działania.
- **Wtyczki kabla zasilającego nie wkładaj do gniazdka elektrycznego i nie wyciągaj mokrymi rękami i ciągnąc za kabel zasilania!**
- **Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych. (ogrzewanie i opiekanie).**
- **Nie należy używać na zewnątrz.**
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona.
- **Nie stosować tostera do ogrzewania pomieszczenia!**
- **Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy i kontroluj przez cały czas przygotowywania posiłków!** Bardzo suchy chleb w pewnych okolicznościach może się zapalić.
- **Tostera nigdy nie włączaj wcześniej, ponieważ ogrzewa natychmiast!**
- **Urządzenia nigdy nie wolno zanurzać w wodzie lub innych cieczach (nawet częściowo)!**
- Z tostera korzystaj tylko w pozycji roboczej w miejscach, gdzie nie grozi, że spadnie, z dala od łatwopalnych przedmiotów (np. **zasłony, draperie, drewno, itp.**), źródła ciepła (np. **piec, piekarnik, itd.**) i mokrych powierzchni (np. **umywalki, zlewy, itp.**).
- Przestrzeń nad tosterem musi być wolna. Ważne jest, aby powietrze cyrkulowało wokół tostera.
- Z punktu widzenia bezpieczeństwa pożarowego urządzenie spełnia **EN 60 335-2-6**. W rozumieniu tej normy chodzi o urządzenie, które może działać na stole lub podobnych powierzchniach z tym, że w kierunku głównego promieniowania musi być przestrzegana bezpieczna odległość od powierzchni łatwopalnych materiałów min. **500 mm** na innych kierunkach min. **100 mm**.
- Podczas obsługi tego urządzenia należy postępować tak, aby uniknąć uszkodzeń (np. **oparzenia**).

- W tosterze nie należy umieszczać pieczywa z cukrem lub pieczywa z tłuszczem, ponieważ tłuszcz ma tendencję do stopienia i rozplyniecia się.
- Nie należy opiekąć chleba lub pieczywa owiniętego np. w folię aluminiową, papier, itp.
- Nie wolno zasłaniać otworów opiekających i nie wsuwać do nich palców lub metalowych narzędzi. Na toster nie należy stawiać żadnych przedmiotów.
- Należy regularnie czyścić tackę na okruchy, aby nie dopuścić do spowodowania pożaru.
- W przypadku zauważenia dymu spowodowanego np. zapaleniem się żywności, toster należy natychmiast wyłączyć i odłączyć od prądu.
- Po zakończeniu pracy, należy zawsze odłączyć urządzenie od gniazdka elektrycznego.
- Upewnij się, że przewód nie wisi luźno na krawędzi blatu, gdzie mogłyby dosięgnąć dzieci
- Kabel zasilający nie może być uszkodzony przez ostre lub gorące przedmioty, otwarty ogień, nie można go zanurzać w wodzie lub zginać przez krawędzie.
- Urządzenie jest przenośne i wyposażone jest w ruchomy przewód z wtyczką, zabezpieczający dwubiegunowe odłączenie od zasilania. Takie odłączenie musi być przestrzegane po każdym użyciu.
- Jeśli konieczne jest wykorzystanie kabla przedłużającego, jest konieczne, żeby nie był uszkodzony i spełniał obowiązujące normy.
- Należy regularnie kontrolować stan kabla zasilającego urządzenia.
- W przypadku, gdy kabel tego urządzenia jest uszkodzony, musi on być zastąpiony przez producenta, serwisanta lub podobną osobę uprawnioną, żeby w taki sposób uniknąć powstania niebezpiecznych sytuacji.
- Nigdy nie należy używać urządzenia do innych celów niż, dla których jest przeznaczone, oraz opisane w niniejszej instrukcji!
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez niewłaściwe traktowanie urządzenia (np. **pogorszenie jakości żywności, poranienia, oparzenia, pożar itp.**), i nie ponosi odpowiedzialności za gwarancje dotyczące urządzenia w przypadku nieprzestrzegania wyżej opisanych zasad bezpieczeństwa.

Nie należy używać urządzenia z programem, łącznikiem czasowym lub inną częścią, która automatycznie włącza urządzenie, ponieważ istnieje zagrożenie pożarowe, gdy urządzenie jest zakryte lub umieszczone nieprawidłowo.

II. OPIS URZĄDZENIA (rys. 1)

A – toster

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------------------|
| A1 – mechanizm opiekania | A4 – mechanizm podgrzewania |
| A2 – obrotowy regulator opiekania | A5 – uchwyt do podgrzewania pieczywa |
| A3 – przycisk STOP | A6 – przewód zasilający |

B – tacka na okruszki

III. PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA

Należy usunąć wszystkie elementy opakowania i wyciąć urządzenie. Z toster należy usunąć wszelkie folie, nalepki lub papier. Podczas pierwszego wprowadzenia do eksploatacji ustaw pokrętko do regulacji na stopień **3** i przy otwartym oknie, włącz toster, co najmniej **1 raz** (bez włożonego chleba), następnie należy pozostawić do ochłodzenia. Niewielkie dymienie nie jest wadą.



Regulator opiekania (A2)

Obróć regulator w kierunku ruchu wskazówek zegara, aby ustawić żądany poziom opiekania. Jeśli masz wątpliwości, zacznij od najniższego możliwego poziomu.

- stopień 1 – najkrótszy czas przygotowywania, opieczony chleb jest najjaśniejszy,
- stopień 2 - 3 – lekko opieczony chleb, podgrzewanie pieczywa,
- stopień 4 - 5 – średnio opieczony chleb,
- stopień 6 – najdłuższy czas przygotowania, opieczony chleb jest najciemniejszy, do pieczywa mrożonego.

Ostrzeżenia

Regulatorem należy obracać tylko między 1 - 6 stopniem. Podczas gwałtownego obrócenia może spowodować uszkodzenie systemu regulacyjnego.

Jeśli będziesz opieką tylko jeden kawałek chleba, ustaw niższy stopień opiekania niż przy dwóch kromkach.

Przycisk STOP (A3) służy do natychmiastowego zakończenia pracy. Naciśnij, aby zatrzymać funkcję tostera.

IV. OBSŁUGA

Poniższe rady dotyczące pracy należy traktować, jako przykłady i inspirację, której celem jest pokazanie różnych możliwości przetwarzania żywności. Czas przygotowania jest w minutach i zależy od typu, rozmiaru i jak stary jest chleb lub inne pieczywo.

Toster należy umieścić na odpowiednie miejsce: płaska i sucha powierzchnia (patrz: pkt **I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**), na wysokości, co najmniej 85 cm, poza zasięgiem dzieci. Wtyczkę kabla zasilającego A6 podłącz do gniazda.

Opiekanie chleba

Regulatorem **A2** wybierz stopień opiekania. Do otworu na chleb włóż kromki chleba.

Mechanizm **A1** naciśnij w dół, na dolną pozycję, aby zabezpieczyć. Urządzenie natychmiast zacznie opieką. Po określonym czasie opiekania, urządzenie wyłącza się automatycznie i mechanizm wysunie w górę.

W celu łatwiejszego wyjęcia mniejszej kromki chleba, należy przesunąć mechanizm w górę.

Uwaga

Jeśli dojdzie do zablokowania lub przyklejenia kromki chleba w otworze opiekającym, toster należy najpierw odłączyć z gniazdka i pozostawić do wystygnięcia. Następnie ostrożnie usunąć kromkę tak, aby nie uszkodzić elementów grzejnych. Do wyjmowania nie należy używać ostrych narzędzi metalowych.

Podgrzewanie pieczywa

Za pomocą mechanizmu **A4** wysuń uchwyt **A5**. Na ten uchwyt umieść pieczywo. Sposób włączenia tostera jest identyczny jak **Opiekanie chleba**. Jeśli chcesz chleb podgrzać i z drugiej strony, obróć go i wszystko powtórz.

Ostrzeżenie

Pieczyswa nigdy nie należy kłaść bezpośrednio na otwory, należy zawsze używać wysunięty uchwyt! Na uchwyt nie należy umieścić folii aluminiowej! Podczas podgrzewania pieczywa nigdy nie opiekaj w tym samym czasie chleba! Po 3 cyklach podgrzewania należy przerwać, aby ochłodzić urządzenie.

PL

V. KONSERWACJA

Przed każdą konserwacją, należy odłączyć urządzenie od zasilania wyciągając wtyczkę z gniazdka! Toster należy czystość, aż ostygnie! Czyszczenie należy wykonywać regularnie po każdym użyciu! Z dolnej części urządzenia ciągnąc wysunąć tackę z okruskami **B** i usunąć resztki chleba. Jeśli okruszki zostały wewnątrz tostera, obróć go do góry dnem, aby okruszki wypadły. Wsuń tackę z powrotem. Nie należy używać szorstkich i agresywnych detergentów (np. ostrych narzędzi, skrobak, rozcieńczalniki lub inne rozpuszczalniki)! Obudowa tostera i uchwyt do podgrzewania należy ocierać delikatnie miękką wilgotną ściereczką, następnie osuszyć suchą szmatką. Normalne jest, że z czasem zmienia się kolor powierzchni. Ta zmiana, ale w żaden sposób nie zmienia właściwości powierzchni, i nie ma powodu do składania reklamacji urządzenia! Przewód zasilania A6 można nawinąć w dolnej części tostera. Wystygłe urządzenie należy przechowywać w bezpiecznym, suchym miejscu, z dala od dzieci i osób niekompetentnych.

VI. EKOLOGIA



Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwarzania wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy odnieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie. W celu uzyskania innych, szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego (zobacz www.elektroeko.pl). Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi.

W celu całkowitego wycofania urządzenia z użytkowania zaleca się odłączyć przewód zasilania od sieci elektrycznej, przez ucięcie przewodu. Dzięki czemu użytkowanie urządzenia nie będzie możliwe.

Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do elektrycznej części urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis!

Nieprzestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw gwarancyjnych!

VII. DANE TECHNICZNE

Napięcie (V)

podano na tabliczce znamionowej

Pobór mocy (W)

podano na tabliczce znamionowej

Waga ok. (kg)

1,3



Produkt spełnia wymogi Dyrektywy 2004/108/ES włącznie z dodatkami w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej oraz wymogi Dyrektywy 95/2006/ES włącznie z dodatkami w zakresie bezpieczeństwa elektrycznego. Jest zgodny z rozporządzeniem 1935/2004/ES Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie materiałów i wyrobów przeznaczonych do z żywnością.

Producent zastrzega sobie prawo do wykonania drobnych zmian od wykonania standardowego, które nie ma wpływu na działanie produktu.

DO NOT COVER – Nie zakrywać.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Niebezpieczeństwo uduszenia. Torebkę z PE należy położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy.

PRODUCENT: ETA a.s., Poličská 444, 539 01 Hlinsko, Republika Czeska.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

I. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед первым применением прибора следует внимательно ознакомиться с содержанием настоящей инструкции включая рисунки и инструкцию сохранить. Инструкции в руководстве следует считать частью прибора и необходимо их передать любому другому пользователю прибором.
- **Внимание: при подключении к электрической сети изделие должно быть заземлено!**
- Прибор оснащен питательным проводом, который содержит заземляющий контакт. В соответствии с нормами ЕС, вилку следует подключать только в розетку с заземляющим контактом.
- Убедитесь, что напряжение электрической сети и частота тока соответствуют напряжению и частоте, указанным на щитке изделия. В целях обеспечения электрической безопасности прибор должен быть подключен к сети с помощью двухполюсной розетки с исправным заземляющим контактом. В случае отсутствия в Вашей квартире двухполюсной розетки с заземляющим контактом, ее необходимо установить. В качестве заземляющего провода применяется медный провод сечением не менее 1,5 мм² или алюминиевый провод сечением не менее 2,5 мм².
- Не рекомендуется использование переходников, двойных и более розеток и удлинителей. Если Вы считаете использование удлинителя необходимым, применяйте один единственный удлинитель, удовлетворяющий требованиям электрической безопасности.
- Никогда не пользуйтесь прибором у которого поврежден питательный провод или вилка, в случае его неправильной работы (упал на пол и повредился). В таком случае отнесите изделие в специализированную электромастерскую на проверку его безопасности и правильной работы.
- **Вилку питательного провода не суйте в электрическую розетку и не вытаскивайте из электрической розетки мокрыми руками и выдергиванием за питательный провод!**
- **Изделие предназначено исключительно для бытовых нужд (подогрев и обработка пищевых продуктов)! Прибором не пользуйтесь вне дома.**
- **Этим изделием не пользуйтесь вне помещения.**
- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также людьми с ограниченными возможностями сенсорной системы, ограниченными физическими или интеллектуальными возможностями, лицами с недостаточным опытом и знаниями при условии ознакомления с правилами безопасности и рисками, связанными с эксплуатацией прибора, или под наблюдением лиц, ответственных за обеспечение безопасност. Не позволяйте детям играть с прибором. Чистка данного прибора, а также его использование детьми должны происходить только под присмотром взрослых.
- **Не применяйте тостер в качестве отопительного механизма в комнате!**

- Тостер не оставляйте включенным без присмотра и следите за ним в течении целого процесса приготовления продуктов! Слишком сухой хлеб может при обжаривании в определенных условиях загореться.
- **Не включайте тостер заранее, так как прибор греет мгновенно!**
- **Ни в коем случае не погружайте тостер в воду (даже частично).**
- Тостером пользуйтесь лишь в местах, где он не может опрокинуться и на достаточном расстоянии от горючих предметов (напр., занавесок, гардин, дерева и т.п.), источников тепла (напр., печки, газовой или электрической плиты) и влажных поверхностей (напр., раковины). Пространство над тостером оставляйте свободным, следите за тем, чтобы около тостера свободно циркулировал воздух.
- Пространство над тостером оставляйте свободным, следите за тем, чтобы около тостера свободно циркулировал воздух.
- С точки зрения противопожарной безопасности тостер является изделием, которым можно пользоваться на столе или тому подобных поверхностях при условии, что в направлении главного теплоизлучения должно быть соблюдено безопасное расстояние от поверхности горючих веществ **500 мм** и в остальных направлениях **100 мм**.
- Тостер оснащен предохранителем, который защищает изделие от перегрева.
- Во избежании получения ожога при манипуляции с тостером будьте осторожны.
- Не вкладывайте в тостер или не ложите на тостер посыпанное сахаром сдобное печенье, так как оно может растаять и потечь.
- Ни в коем случае не жарьте упакованный хлеб или хлебобулочные изделия (напр., в металлической пленке, бумаге).
- Ни в коем случае не закрывайте отверстия для ломтиков хлеба и не кладите в них пальцы или металлические предметы. Не ложите на тостер посторонние предметы.
- Во избежание возникновения пожара, регулярно очищайте поддон для крошек.
- В случае появления дыма, образованного от напр., воспламенения продуктов, тостер немедленно выключите и отсоедините от розетки эл. тока.
- После окончания работы всегда отсоедините прибор от эл. сети извлечением вилки питательного провода из электрической розетки.
- Воспрепятствуйте возникновению ситуации, при которой питательный провод может свободно повиснуть через край рабочей поверхности, где до него могут дотянуться дети.
- Питательный провод не должен быть поврежден острыми или горячими предметами, открытым огнем, не должен погружаться в воду или перегибаться через грани.
- Электроприбор является переносным и оснащен вращающимся питательным проводом со штепсельной вилкой, обеспечивающей двухполюсное отключение от электрической сети.
- В случае необходимости использования удлинительного кабеля, пользуйтесь только неповрежденными и соответствующими действующим нормативам удлинительными сетевыми кабелями!
- Регулярно проверяйте состояние питательного провода электроизделия.
- В случае повреждения питательного провода прибора его необходимо заменить у производителя или у его сервисного техника, или у другого квалифицированного специалиста. Этим предотвратите возникновение опасной ситуации.

- Запрещено пользоваться изделием для других целей, кроме тех, для которых оно предназначено и которые указаны в этой инструкции!
- В случае не соблюдения выше указанных правил по безопасности производитель не несет ответственность за ущерб, вызванный неправильной эксплуатацией прибора (напр., **порча продуктов, получение травмы, ожог, пожар и т.п.**) и не дает гарантии на работу изделия.

Не используйте сэндвичмейкер с программным устройством, часовым выключателем или другим каким либо устройством, которое включает прибор автоматически, так как в случае, когда прибор закрыт или неправильно установлен, существует опасность возникновения пожара.

II. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ (рис. 1)

A – тостер

- A1 – направляющая обжаривания
- A2 – поворотный регулятор обжаривания
- A3 – кнопка СТОП
- A4 – направляющая поджаривания
- A5 – платформа для булок
- A6 – питательный провод

B – поддон для крошек

III. ПОДГОТОВКА К ПРИМЕНЕНИЮ

Удалите весь упаковочный материал и достаньте тостер. С тостера снимите все наклейки, пленки или бумагу. Перед первым введением прибора в ход поверните дисковый регулятор в позицию **3** и при открытом окне тостер хотя бы **один раз** включите (без вложенных ломтиков хлеба). После этого прибор должен остыть. Легкий дым, который может на короткое время появиться, не является дефектом прибора.

Регулятор обжаривания (A2)

Степень обжаривания установите поворачивая диск регулятора по часовой стрелке. В случае неуверенности начинайте сначала от низшей степени.

- степень 1 – наиболее короткое время приготовления, обжарка будет самой светлой
- степень 2–3 – слегка обжаренный хлеб, подогрев черствых булочных изделий
- степень 4–5 – средне поджаренный хлеб
- степень 6 – наиболее продолжительное время обжаривания, обжарка будет самой темной, для замороженного хлеба

Предупреждение

Поворачивайте диск регулятора только от 1 до 6, так как при насильном поворачивании может повредиться система регуляции. Если обжариваете только один ломтик хлеба, установите степень обжарки ниже, чем при обжарке двух ломтиков.



Кнопка СТОП (A3) предназначена к преждевременному окончанию обжарки. Нажатием кнопки прерывается функция тостера.

IV. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Следующие примеры применения считайте рекомендациями, так как мы не предлагаем Вам точную инструкцию, а лишь некоторые возможные способы обработки пищевых продуктов. Время подготовки (обработки) пищевых продуктов представляет всего лишь несколько минут и зависит от вида, размера и степени свежести использованного хлеба или булок.

Тостер поставьте на подходящую ровную и сухую поверхность (см. главу **I. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ**), на высоте минимально 85 см, вне досягаемости детей. Вилку питательного провода **A6** вставьте в розетку эл. тока.

Обжаривание хлеба

Регулятором **A2** установите степень обжаривания. В отверстия для обжаривания вложите ломтики хлеба. Направляющую **A1** нажмите вниз так, чтобы она зафиксировалась в нижнем положении. Тостер начнет сразу обжаривать хлеб. После истечения установленного времени обжарки, прибор автоматически выключается и направляющая высовывается вверх. Для более удобного изъятия малого ломтика хлеба подвиньте направляющую в направлении вверх.

Примечание

Если ломтик хлеба застрял или кусочек булочки прилепился в отверстиях для обжаривания, тостер сначала отсоедините от розетки эл. тока и оставьте остыть. Только после этого осторожно вытащите ломтик так, чтобы не повредить нагревательные элементы. Для изъятия не применяйте острых металлических инструментов.

Подогрев черствых булочных изделий

При помощи направляющей **A4** выдвиньте платформу для булок **A5**. На эту платформу положите хлебобулочные изделия. Дальнейшая последовательность согласно абзацу **Обжаривание хлеба**.

Если необходимо хлебобулочные изделия подогреть и с другой стороны, то переверните их и процесс повторите.

Предупреждения

Ни в коем случае не кладите хлебобулочные изделия прямо на отверстия для обжаривания, обязательно пользуйтесь выдвинутой платформой для подогрева! На платформу для подогрева не ложите алюминиевую фольгу! При подогреве булок одновременно не обжаривайте хлеб! После 3 рабочих циклов соблюдайте паузу, необходимую для охлаждения прибора.

V. УХОД

Перед началом ухода отключите прибор от электрической сети отсоединением вилки питательного провода от розетки эл. сети! Тостер очищайте только после полного охлаждения! Очистку следует проводить регулярно после каждого употребления тостера! С нижней части прибора вытащите поддон для крошек **B** и удалите остатки хлеба. Если крошки остались внутри тостера,

переверните его, чтобы крошки выпали. Поддон засуньте обратно. При очистке не пользуйтесь абразивными и агрессивными моющими средствами (напр. острыми предметами, скребками или растворителями)! Корпус тостера и платформу для булок протирайте мягкой влажной салфеткой и после этого сухой тряпкой высушите.

Нормальным явлением является то, что в течение некоторого времени цвет поверхности меняется. Однако, такое изменение ни в коем случае не изменяет качество поверхности и не является поводом для рекламации изделия!

Питательный провод А6 можете намотать в емкость-хранилище в нижней части тостера.

Остывшее изделие храните на безопасном и сухом месте, вне предела досягаемости детей и недееспособных лиц.

VI. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

На всех частях поставляемого прибора, размеры которых это допускают, указано обозначение материала, использованного для изготовления упаковки, компонентов и принадлежностей с указанием способа их переработки. Указанные символы на изделии или в сопроводительной документации означают то, что использованные электрические или электронные изделия не должны ликвидироваться вместе с бытовыми отходами. После полного окончания эксплуатации изделия, следует его компоненты ликвидировать посредством для этой цели предназначенной сети сбора утиль-сырья.

Для полного вывода прибора из эксплуатации рекомендуется после отключения прибора из розетки электрической сети отрезать кабель питания. После этого прибором нельзя пользоваться.

Техническое обслуживание прибора капитального характера или требующее вмешательство в его внутренние части может проводить только специализированная ремонтная мастерская!

Несоблюдение указаний производителя лишает потребителя права гарантийного ремонта!

VII. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение (В)	Указано на типовом щитке
Потребляемая мощность (Вт)	Указана на типовом щитке
Вес (кг)	1,3

Изделие соответствует действующим нормам техники безопасности и Директивам Европейского парламента и Совета 2006/95/EC и 2004/108/EC.

Изделие соответствует Указу Европейского парламента и Совета № 1935/2004/EC об материалах и предметах предназначенных для контакта с продуктами.

Завод-изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изделия соответствующие изменения, не влияющие на его работу.



DO NOT COVER – Не закрывать.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Не погружать в воду или другие жидкости.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Опасность удушения. Не давайте детям, возможность доступа к полиэтиленовому пакету. Пакет не предназначен для игры.

Производитель: ETA a.s., Poličská 444, 539 01 Hlinsko, Czech Republic.



ІНСТРУКЦІЯ ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

I. ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Перед першим застосуванням уважно повністю прочитайте інструкцію, перегляньте малюнки і інструкцію збережіть як довідник на майбутнє. Вказівки у інструкції слід вважати частиною пристрою і передати їх кожному наступному користувачеві пристрою.
- Переконайтеся, що дані на типовому щитку відповідають напрузі у Вашій ел. розетці. Вилку шнуру живлення необхідно підключити до розетки електричної мережі, що відповідає відповідним стандартам.
- Ніколи не використовуйте прилад з пошкодженим шнуром живлення або вилкою, якщо він не працює правильно, упав на землю і був пошкоджений або впав у воду. У таких випадках слід віднести прилад у професійний сервісний центр для перевірки його безпеки і правильної роботи.
- **Вилку проводу живлення не засувайте у ел. розетку і не витягайте з ел. розетки мокрими руками чи тягнучи за провід живлення!**
- **Прилад призначений для використання для побутових та аналогічних цілей (підігрівання та приготування продуктів харчування)! Не призначено для комерційного використання!**
- **Цей прилад не призначений для використання на відкритому повітрі.**
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років або більше чи особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм, якщо користування відбувається під наглядом або якщо їх було повідомлено про можливі ризики. Не дозволяйте дітям гратись з цим пристроєм. Очищення цього пристрою, а також його застосування дітьми повинно відбуватись під доглядом дорослих.
- **Не використовуйте тостер для обігріву кімнати!**
- **Не залишайте прилад без нагляду під час роботи, і перевіряйте його протягом усього періоду приготування їжі!** Дуже сухий хліб у процесі підсмажування може за певних обставин спалахнути.
- **Ніколи не включайте тостер заздалегідь, тому що він підігріває негайно!**
- **Ніколи не занурюйте прилад у воду (навіть частково)!**
- Тостером користуйтеся тільки у робочому положенні на місцях, де немає загрози, що він перекинеться, та на достатній віддалі від легкозаймистих предметів (наприклад, **штори, занавіски, дерево та ін.**), джерел тепла (наприклад, **камін, піч тощо**) та вологих поверхонь (наприклад, **умивальники, раковини та ін.**).
- Простір над тостером має бути вільним. Слід дбати про те, щоб навколо тостера могло циркулювати повітря.
- З погляду пожежної безпеки тостер відповідає вимогам **EN 60 335-2-6**. Згідно з текстом цього це є прилад, який може працювати на столі або на подібних поверхнях, причому у напрямку головного випромінювання тепла необхідно забезпечити безпечну віддаль від поверхні горючих матеріалів **мін. 500 мм**, а в інших напрямках **мін. 100 мм**.



- При роботі з приладом слід діяти так, щоб уникнути травм (наприклад, **опіки**).

- Не слід класти у тостер або на нього обцукроване або жирне печиво, яке схильне до розтоплення і розтікання.
- Не слід пекти хліб або печиво, загорнуте, наприклад, в алюмінієву фольгу, папір, тощо.
- Ніколи не закривайте отвори для печіння і не засувайте у них пальці або металеві інструменти! Не кладіть на тостер будь-які предмети.
- Необхідно регулярно чистити лоток для крихт, щоб запобігти можливому виникненню пожежі.
- У випадку, якщо помітите дим, викликаний запаленням їжі, тостер негайно вимкніть і відключіть від мережі.
- Після закінчення роботи завжди відключайте прилад від мережі, витягаючи вилку шнура живлення з розетки.
- Слідкуйте за тим, щоб привідний кабель не висів вільно через край робочої поверхні, де до нього могли б дотягтися діти.
- Провід живлення не має бути пошкоджено гострими або гарячими предметами, відкритим вогнем, його заборонено занурювати у воду або згинати через гострі краї.
- Пристрій є портативним і має гнучкий кабель з вилкою, який забезпечує двополюсне від'єднання від ел. мережі.
- При необхідності використання подовжувача слід забезпечити, щоб він не був пошкоджений і відповідав вимогам діючих стандартів.
- Регулярно перевіряйте стан шнура живлення приладу.
- Якщо шнур живлення приладу пошкоджений, його повинен замінити виробник, сервісний технік виробника або кваліфікований фахівець - це допоможе уникнути небезпечних ситуацій.
- Ніколи не застосовуйте прилад для інших цілей, ніж для яких його призначено і які описано у цій інструкції!
- Виробник не несе відповідальності за шкоду, заподіяну в результаті неправильного використання побутового приладу (наприклад, **знецінення продуктів харчування, травми, опіки, пожежа тощо**) і не надає гарантію на прилад у випадку недотримання вище вказаних попереджень.

Заборонено застосовувати прилад з програмою, таймером або іншим пристосуванням, яке вмикає прилад автоматично – існує загроза виникнення пожежі, якщо прилад є закритими або його встановлено на невідповідне місце.

II. ОПИС ВИРОБУ (мал. 1)

A – тостер

- A1 – напрямляюча обсмажувань
- A2 – поворотний регулювальник обсмажування
- A3 – кнопка СТОП
- A4 – напрямляюча підсмажувань
- A5 – платформа для булок
- A6 – живильний дріт

B – піддон для крихт

III. ПІДГОТОВКА ДО ВЖИВАННЯ

Видаліть весь пакувальний матеріал і дістаньте тостер. З тостера зніміть всі наклейки, плівки або папір. Перед першим введенням приладу в хід оберніть дисковий регулювальник в позицію 3 і при відкритому вікні тостер хоч би один раз включіть (без вкладених скибочок хліба). Після цього прилад повинен остигнути. Легкий дим, який може на короткий час з'явитися, не є дефектом приладу.

Регулювальник обсмажування (A2)

Міру обсмажування встановіть повертаючи диск регулювальника за годинниковою стрілкою. В разі невпевненості починайте спочатку від нижчої міри.

міра 1 – найбільш короткий час приготування, обжарювання буде найсвітлішим

міра 2-3 – злегка обсмажений хліб, підігрівання черствих булочних виробів

міра 4-5 – середньо підсмажений хліб

міра 6 – найбільш тривалий час обсмажування, обжарювання буде найтемнішим, для замороженого хліба

Запобігання

Повертайте диск регулювальника лише від **1** до **6**, оскільки при насильному поверненні може ушкодитися система регуляції. Якщо обсмажуєте лише одну скибочку хліба, встановіть міру обжарювання нижче, ніж при обжарюванні двох скибочок.

Кнопка СТОП (A3) призначена до передчасного закінчення обжарювання.

Натисненням кнопки уривається функція тостера.

IV. ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Наступні приклади вживання вважайте рекомендаціями, оскільки ми не пропонуємо Вам точну інструкцію, а лише деякі можливі способи обробки харчових продуктів.

Час підготовки харчових продуктів представляє всього лише декілька хвилин і залежить від вигляду, розміру і міри свіжості використаного хліба або булок. Тостер поставте на відповідну рівню і суху поверхню (див. главу **I. ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ**), на висоті мінімальний 85 см, поза досяжністю дітей. Вилку живильного дроту **A6** вставте в розетку ел. струму.

Обсмажування хліба

Регулятором **A2** встановіть міру обсмажування. У отвори для обсмажування вкладіть скибочки хліба. Направляючу **A1** натискуйте вниз так, щоб вона зафіксувалася в нижньому положенні. Тостер почне відразу обсмажувати хліб. Після закінчення часу обжарювання, прилад автоматично вимикається і направляюча висовується вгору. Для зручнішого вилучення малої скибочки хліба посуňte ту, направляючу в напрямі вгору.

Примітка

Якщо скибочка хліба застрягла або приліпилася в отворі для обсмажування, тостер спочатку від'єднайте від розетки ел. струму і залиште остигнути. Лише після цього обережно витягніть скибочку так, щоб не пошкодити нагрівальні елементи. Для вилучення не застосовуйте гострих металевих інструментів.



Підігрівання черствих булочних виробів

При допомозі направляючої **A4** висуньте платформу для булок **A5**. На цю платформу покладіть хлібобулочні вироби. Подальша послідовність згодна абзацу **Обсмажування хліба**. Якщо необхідно хлібобулочні вироби підігріти і з іншого боку, то переверніть їх і процес повторіть.

Запобігання

У жодному випадку не кладіть хлібобулочні вироби прямо на отвори для обсмажування, обов'язково користуйтеся надставкою, що підігріває! У жодному випадку не кладіть на надставку, що підігріває, алюмінієву фольгу! При підігріванні булок не обсмажуйте одночасно хліб! Після 3 робочих циклів дотримуйте паузу, необхідну для охолодження приладу.

V. ДОГЛЯД

Перед початком догляду відключіть прилад від електричної мережі від'єднанням вилки живильного дроту від розетки ел. мережі! Тостер очищайте лише після повного охолодження! Очищення слід проводити регулярно після кожного вживання тостера! З нижньої частини приладу витягніть піддон для крихт **B** і видаліть залишки хліба. Якщо крихти залишилися усередині тостера, переверніть його, щоб крихти випали. Піддон засуньте назад. При очищенні не користуйтеся абразивними і агресивними миючими засобами (напр. **гострими предметами, скрибками або розчинниками**)! Корпус тостера і надставку, що підігріває, протирайте м'якою вологою серветкою і після цього сухою ганчіркою висушіть. Протягом часу колір корпусу міняється - це є нормальне явище. Така зміна ні в якому разі не впливає на властивості поверхні і не є підставою для реклаमाції приладу!

Провід живлення **A6** можете змотати у прості у нижній частині тостеру. Прилад слід зберігати на безпечному і сухому місці, далеко від дітей і безвідповідальних осіб.

VI. ЕКОЛОГІЯ



Якщо розміри це дозволяють, на всіх частинах друкуються знаки матеріалів, використовуваних для виробництва упаковки, комплектуючих, пристосувань, а також спосіб їх переробки. Символи на виробі чи у супровідних документах означають, що використані електричні та електронні вироби заборонено ліквідувати разом з побутовими відходами. З метою забезпечення належної ліквідації необхідно передати їх у призначені пункти збору, де їх буде прийнято безкоштовно. Правильна утилізація цього виробу допоможе зберегти цінні природні ресурси і запобігти можливим негативним впливам на навколишнє середовище та здоров'я людини, здоров'я, які можуть настати у наслідок неправильної ліквідації відходів. Для більш докладної інформації зв'яжіться з місцевою адміністрацією або з найближчим пунктом збору утильсирови. У випадку неналежної ліквідації цього типу відходів Вам може бути, у відповідності з національними правилами, виміряно штраф. Якщо прилад має бути остаточно виведений з експлуатації, то рекомендується від'єднати провід живлення від ел. мережі і відрізати його, прилад так стане непридатним до застосування.

Більш об'ємне технічне обслуговування або обслуговування, що вимагає доступу до внутрішньої частини пристрою, повинен проводити професійний сервісний центр!



Недотримання вказівок виробника позбавляє права на гарантійний ремонт!

VII. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Напруга (V)

Вказано на типовому щитку виробу

Споживана потужність (W)

Вказана на типовому щитку виробу

Маса (кг)

1,3

Виріб відповідає нормам техніки безпеки, що діють, і Директивам Європейського парламенту і Ради 2006/95/EC і 2004/108/EC.

Виріб відповідає Указу Європейського парламенту і Ради № 1935/2004/EC про матеріали і предмети призначених для контакту з продуктами.

Завод-виробник залишає за собою право вносити до конструкції виробу відповідні зміни, що не впливають на його роботу.

DO NOT COVER - Не закривати.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS - Не занурювати у воду чи інші рідини.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Небезпека задусення. Не давайте дітям, можливість доступу до поліетиленового пакету. Пакет не призначений для гри.

ВИРОБНИК: АТ «ЕТА», вул. Поліська 444, 539 01 Глинсько, Чеська Республіка.

V České republice opravy v záruční i pozáruční době u spotřebičů osobně doručených i zaslaných poštou provádí:

Hlinsko - ETA a.s., Poličská 1535, 539 01, tel.: 469 802 493, 469 802 228, e-mail: vanickova@eta.cz

Brno - PERFEKT SERVIS, Václavská 1, 603 00, tel.: 543 215 059, e-mail: servis@perfektservis.cz

Třinec - Kučera servis, Jablunkovská 101, 739 61, tel.: 558 993 306, 602 202 341, e-mail: proton@ekucera.cz

Odiinud zasílejte všechny opravy na adresu: **ETA a.s., servis, Poličská 1535, 539 01 Hlinsko.**

Informace o aktuální servisní síti získáte na Infolince 844 444 000 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

V Slovenskej republike opravy v záručnej lehote vykonávajú tieto servisné firmy:

Banská Bystrica — ELSPo - Viliam Šlank, Spojová 19, 974 01, tel.: 048/4135 535, email: elspo@slovanet.sk

Martin — X-TECH, Gorkého 2, 036 01, tel.: 043/4288 211, e-mail: servis@x-tech.sk

Námestovo — ZMJ - elektro servis, Vavrečka 240, 029 01, tel.: 0905/148 121, e-mail: zmjservis@orava.sk

– zberňa opráv – **Námestovo — ZMJ - elektro servis,** Hatalová 341, 029 01, tel.: 0905/148 121

Nitra — ABC SERVIS, Štefánikova 50, 949 03, tel.: 037/6526 063, e-mail: abc@abc-servis.sk

Prešov – Lubotice — DJ Servis, Šebastovská 17, 080 01, tel.: 051/7767 666, email: grejtak.djservis@stonline.sk

Rimavská Sobota — J.R.A., s.r.o., Povstania 10, 979 01, tel.: 047/5811 416, e-mail: bieltech@mail.t-com.sk

Spišská Nová Ves — VILLA MARKET, s.r.o., Odborárov 49, 052 01, tel.: 053/4421 857,

e-mail: villamarket.eta@villamarket.sk

– zberňa opráv – **Košice — VILLA MARKET, s.r.o.,** Komenského 39, 040 01, tel.: 0907/950 758

Tomášov — Viva servis, 1. Mája 19, 900 44, tel.: 0905/722 111, e-mail: servis@vivaservis.sk

– zberňa opráv – **Bratislava — Viva servis,** Mýtna 17, 810 05, tel.: 02/5249 1419

Trenčín — ESON, s.r.o., Železničná 198, 911 01, tel.: 032/6586 385, e-mail: eson@stonline.sk

Žilina — SERVIS elektrospotrebičov, Dolný Val 132, 010 01, tel.: 041/5643 188, e-mail:baucekservis@orangemail.sk

Všetky opravy v záručnej lehote z iných miest zasielajte na záručný servis (viď zoznam vyše), ktorý sa nachádza vo vašom okolí, alebo spotrebič zaneste do predajne, kde ste ho zakúpili.

Opravy po záručnej lehote zverte špecializovaným servisným firmám.

Informácie o aktuálnej servisnej sieti získate na čísle 02/5249 1419 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

Postup při reklamaci

Kupující je povinen při reklamaci předložit s reklamovaným výrobkem doklad o jeho koupi, příp. záruční list, uvést důvod reklamace a vadu popsat. Při reklamaci v záruční době se obračete na servisy podle adres v návodu k obsluze. Výrobek odešlete nebo předejte osobně **vždy s návodem k obsluze, jehož nedílnou součástí je záruční list**. Na dodatečně zaslané nebo osobně předané návody se záručním listem nelze brát zřetel. K odeslanému výrobku připojte průvodní dopis s udáním důvodu reklamace a **SVOJI PŘESNOU ADRESU**. Při reklamaci v záruční době se lze obrátit na prodejnu, kde byl výrobek zakoupen. Výrobek vyčistěte a zabalte tak, aby nedošlo k jeho poškození při přepravě. Z hygienických důvodů nepřijímáme znečištěné výrobky do opravy.

Postup pri reklamácii

Kupujúci je povinný pri reklamácii predložiť s reklamovaným výrobkom doklad o jeho kúpe, prípadne záručný list, uviesť dôvod reklamácie a závalu popísať. Pri reklamácii v záručnej lehote sa obračate na opravovne podľa adries uvedených v návode na obsluhu. Výrobok odosielaťe poštou, alebo odovzdajte osobne **vždy s návodom na obsluhu, ktorého neoddeliteľnou súčasťou je záručný list**. Dodatočne zaslané alebo odovzdané návody so záručným listom nebudú akceptované. K odoslanému výrobku priložte sprievodný list s udaním dôvodu reklamácie a **SVOJU PRESNÚ ADRESU**. Pri reklamácii v záručnej lehote sa môžete obrátiť na predajňu, v ktorej ste výrobok zakúpili. Výrobok očistite a zabaľte tak, aby sa pri preprave nepoškodil. Z hygienických dôvodov neprijímame do opravy znečistené výrobky.

Záznamy o záručních opravách • Záznamy o záručných opravách

Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě od _____ do _____ Zakázka číslo _____ Zakázka číslo _____ Razítko a podpis opravny Pečiatka a podpis pracovníka	Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě od _____ do _____ Zakázka číslo _____ Zakázka číslo _____ Razítko a podpis opravny Pečiatka a podpis pracovníka	Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě od _____ do _____ Zakázka číslo _____ Zakázka číslo _____ Razítko a podpis opravny Pečiatka a podpis pracovníka
---	---	---

Kupon č. 3 <i>eta</i>	Kupon č. 2 <i>eta</i>	Kupon č. 1 <i>eta</i>
--	--	--



ZÁRUČNÍ LIST • ZÁRUČNÝ LIST

Záruční doba
Záručná lehota

24

měsíců ode dne prodeje spotřebiteli
mesiacov odo dňa predaja spotrebiteľovi

Typ
Typ

7158

Série (výrobní číslo)
Séria (výrobné číslo)

Napětí • Napätie

~230 V

Datum a TK závodu
Dátum a TK závodu

Datum prodeje
Dátum predaja

Razítko prodejce a podpis
Pečiatka predajcu a podpis

Guarantee certificate is valid only for Czech Republic and Slovak Republic.

Kupující byl seznámem s funkcí a se zacházením s výrobkem.
Kupujúci bol oboznámený s funkčnosťou a s obsluhou výrobku.

Výrobek byl před odesláním ze závodu přezkoušen. **Výrobce ručí za to, že výrobek bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené příslušnými technickými normami za předpokladu, že ho bude spotřebitel užívat způsobem, který je popsán v návodu.** Na vady způsobené nesprávným používáním výrobku se záruka nevztahuje. Adresy záručních oprav jsou uvedeny v návodu k obsluze. Poskytovaná záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě. Pro případ výměny výrobku nebo zrušení kupní smlouvy platí ustanovení občanského zákoníku. Tento záruční list je zároveň „Osvědčením o kompletnosti a jakosti výrobku“.

Výrobok bol pred odoslaním zo závodu preskúšaný. **Výrobca ručí za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti stanovené príslušnými technickými normami za predpokladu, že ho bude spotrebiteľ používať spôsobom, ktorý je opísaný v návode na obsluhu.** Na chyby spôsobené nesprávnym používaním výrobku sa záruka nevzťahuje. Adresy záručných opravovní sú uvedené v návode na obsluhu. Poskytovaná záruka sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok v záručnej opravě. V prípade výmeny výrobku alebo zrušenia kúpnej zmluvy platia ustanovenia občianskeho zákonníka. Tento záručný list je zároveň „Osvädčením o kompletnosti a akosti výrobku“.

Kupon č. 1

Typ **ETA 7158**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 2

Typ **ETA 7158**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 3

Typ **ETA 7158**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis